



Gazeta si F6ie'a esse regulatu o data pe septemana, adeca: Mer- curea. —

Pretulu loru este pe 1 anu 10 f., pe diumetate anu 5 f. austr. inla- intrulu Monarchiei.

# GAZETA

Pentru tieri straine 7 f. 35 cr. pe 1 sem., si 14 f. 70 cr. pe 1 an. Se pre- numera la t6te postele c. r., cum si la toti cunoscutii nostri DD. corespondinti. Pentru serie „petit“ se ceru 8 cr. val. austr.

## TRANSILVANIEI.

### Monarchia Austriaca.

#### Partea ofici6sa.

##### ПЪБЛИКЪЧИЪНЕА

Гьвернмънтъ ч. р. пентрз Ардеалъ, din 22. Октомвре 1859, прѣвѣ- т6ре ла ескриереа адазсълъ де даге пентрз тревъинцеле цери шѣ пентрз десърчинареа пѣмънтълъ.

Ал конформитате къ декретълъ дналълъ министеръ ч. р. de interne din 12. Октомвре 1859, Nr. 24,110(1388, адазсълъ де даге пентрз тревъ- инцеле цери се ва ск6те къ 6 крѣерѣ ноѣ, шѣ пентрз десърчинареа пѣ- мънтълъ къ кѣте 48 де крѣерѣ ноѣ дела фѣзкаре фѣоринъ де дѣрѣле дѣренте (де дѣпревъ къ адазсълъ естраordinаре ла ачесте дѣн зрмъ, че се фѣкъ де крѣандъ дѣн казса ресвелълъ).

Каре прѣн ачѣста се адъче ла пѣвлѣкъ кѣноштинъ къ ачелъ адазсълъ, къ пентрз ескриереа, адазареа шѣ компътареа есълъ пѣмѣнтълъ адазсълъ ла даге, дѣн партеа дѣрѣнцѣнеѣ ч. р. фѣнанциаре де цѣръ с'аъ шѣ пѣсълъ ла кале по- трѣвѣтеле инстрѣичѣнѣ.

Гьвернъторѣлъ

Лѣхтенштайнъ м. п. Л. М. К.

##### ПЪБЛИКЪЧИЪНЕА

Гьвернмънтълъ ч. р. пентрз Ардеалъ din 12. Септемвре 1859, десуре апликареа градълъ алъ доѣлеа де есекулѣне дѣлъ пертръ- мѣса адмонѣчѣне пентрз адъчереа рѣстанцѣлоръ де даге.

Ал конформитате къ декретълъ дн министеръ ч. р. de finance din 7. Iulie 1859, Nr. 31,692 дн касърѣле ачеле, знде дѣпрѣвѣнцареа есекулѣ- нѣнеѣ мѣлѣтарѣ алъ чѣвѣле пентрз адазареа рѣстанцѣлоръ де даге ар фѣ съл- пѣсълъ зпоръ грѣвѣнцѣ, се ordѣнъ, ка дн локълъ ачелеѣ сълъ пѣшѣскълъ о ад- монѣчѣне цѣпераре, дѣпрѣзнатъ къ о аменѣнцаре де зълѣдѣреа лѣкрѣрѣ- лоръ мѣшкъл6ре, дѣлъ о крѣрѣре дешартъ де патрѣспѣзече zile (некомпъ- тѣндъсе зѣа пѣвлѣкѣрѣ), дѣлъ каре апоѣ аре сълъ шѣ зрмѣзъ дѣпрѣвѣнцареа градълъ алъ доѣлеа де есекулѣне — адекъ есекулѣнеа мовѣларе (а лѣкрѣрѣлоръ мѣшкъл6ре).

Адмонѣчѣнеа ачѣста се ва адъче ла кѣноштинъ пѣвлѣкъ прѣн о дѣ- штинцаре фѣкълъ де кѣтръ антѣтеле комънале шѣ лѣнѣтъ не пѣрѣцѣл касѣл комъналъ, сѣъ лѣнсѣндъ зна ка ачѣста, не пѣрѣцѣл касѣл антѣтелъ комънале, ла каре се ва адазѣ шѣ о лѣстълъ де пѣмѣле ачелоръ локълторѣ, карѣ се афѣлъ къ дагеа дн рѣстанцълъ.

Лѣста ачѣста не зѣнгъ ачѣеа се ва маѣ вѣстѣ пентрз чѣл рѣтамѣ дн рѣстанцълъ къ дагеа, карѣ не шѣтѣ чѣтѣ, къ прѣлѣцълъ адъкрѣлоръ комъналъ, маѣ алѣсълъ дѣмѣнека дѣлъ сѣвѣршѣреа кѣлѣлъ дѣмънезѣескълъ, сѣъ алѣелъ къ дѣндатѣтеле пѣвлѣкѣчѣнѣ алѣ локълъ, шѣ аша се ва адъче, кѣтълъ ва ста дн пѣтинцълъ ла кѣноштинъ фѣкълъ сълътеанъ.

Ла прѣпрѣтарѣ чѣл марѣ де мѣмѣл, кѣроръ лѣ с'а копѣсълъ, ка сълъ шѣ дѣкъ дагеа не мѣлѣчѣтѣ ла фѣчѣлъ ч. р. de dare, адмонѣчѣнеа, каре о ва фѣче агторѣгатеа де даге, шѣ о ва вѣдѣма фѣчѣлъ де прѣгъръ, лѣ се ва дѣмънъла деосѣл шѣ анъте фѣндъ къ пѣтинцълъ, ла зпѣ прѣлѣцълъ, еар' знде не се ва пѣтѣ фѣче ачѣста, се ва трѣмѣте прѣн зпѣ сервѣторѣ, ла каре омълъ къ рѣстанцълъ де даге, ва авѣ сълъ пѣтѣскълъ ванѣ нормал пентрз мерсълъ.

Каре прѣн ачѣста се адъче ла пѣвлѣкъ кѣноштинъ пентрз дѣнокмаѣ зрмаре.

Гьвернъторѣлъ

Лѣхтенштайнъ м. п. Л. М. К.

### Partea neofici6sa.

#### TRANSLIBANIA.

Брѣшовъ. 22. Ноembrie. (Шѣрѣ локале.) Съръвѣореа дн мемѣрѣа цѣнѣлълъ зърватъ Фрѣдерѣкъ Шѣллер с'а пѣтрекълъ дѣр дн ачѣстълъ чѣтате а п6стръ полѣглѣтъ (de тѣлѣте лѣнълъ) къ десълъ вѣоѣчѣне дѣн партеа конпѣационалоръ рѣпѣсѣтълъ поетълъ шѣ прѣфѣтълъ алъ лѣвѣртълъ шѣ алъ демнѣтълъ оменѣшѣ, прѣкълъ ее рѣспѣкъ зпѣ пѣвлѣчѣтѣ, сълъ шѣртърѣсѣшѣ дн сълъ кѣмкъ ачѣеа солѣнѣ- тѣте а фѣстълъ прѣвѣтъ дѣн партеа пѣвлѣкълъ постръ къ о пѣпъсарѣ ка шѣ кѣм не ар фѣ фѣостъ пѣмѣкъ дѣн т6те кѣте с'аъ пѣтрекълъ. Чѣ ачѣстълъ дѣпрѣдѣзраре не ва пѣне ла мѣраре не нѣчѣ зпѣлъ кѣ- рѣле шѣте кѣмкъ дн пѣаѣеле комѣрѣчѣале прѣсте тотълъ поѣсѣа шѣ воѣцѣл сѣнт о марѣ сѣъ къ тотълъ некълъноскълъ сѣъ преа пѣцѣнъ прѣвѣтълъ, прѣкълъ шѣ къ клѣоѣчѣ цѣрманѣ сѣнт пѣлъ акълъ кѣнос- кълъ пѣмѣл дн кѣтева фѣмѣлѣлѣ, каре токма пентрълъ сѣнт пѣцѣне, къ апрѣциареа лоръ не поѣл рѣпрѣежѣта пѣвлѣкълъ. Сълъ рѣкълъноа- шѣтѣ шѣ атѣта, кѣмкъ вѣндълъ ачѣстълъ солѣнѣтѣте кам не неа- шѣтѣтѣте, жърналѣтѣка рѣмънъ не авѣ кѣндълъ сълъ прѣгълътѣскълъ не пѣвлѣкъ арѣтълъндѣл дѣсѣмънтѣтеа еѣ не пѣмѣл пентрз пѣцѣнѣнеа цѣр- манъ, чѣ пентрз оменѣмеа дѣтрѣгълъ; кѣчѣ адѣкъ се кѣвѣнѣ а шѣтѣ дѣн каулъ локълъ къ тоцѣ зървѣацѣ цѣнѣал дн сълълацѣл тотъл6датъ де черѣскълъ сълълѣмѣтѣте а кѣратѣл морале, фѣе ачѣеа пѣскълъ орѣ дѣн че пѣцѣне шѣ орѣ дѣн каре парте а зѣмѣл, еѣ прѣн фѣнтѣле шѣ скрѣерѣле лоръ ажънълъ а фѣ лѣмѣнъторѣ шѣ вѣнефѣкълъторѣ дѣтрѣцѣл оменѣшѣ; еаръ маѣ деапрѣне есте де дѣсѣмънатълъ кѣмкъ Шѣллер а фѣстълъ, есте шѣ ва фѣ рѣг exoellentiam вѣнефѣкълъторълъ оменѣшѣ чѣле еѣ сѣверѣторѣ. Чѣ къ цѣнѣл ка Шѣллер тотълъ не се поѣге фѣче кѣноштинъ де апрѣн пѣмѣл прѣн доѣ трѣл пѣмерѣ де жърналъ; дѣн фѣнтѣле лѣл тревъе сълъ лѣ кѣношѣтѣ не еѣлъ; скрѣерѣле лѣл чѣле маѣ вѣне се кѣвѣне алѣ чѣтѣ шѣ сѣдѣе, пентрз ка сълъ те поцѣл пѣтрънде вѣне де мѣрѣмеа сѣрѣтълъ, де сълълѣмѣтѣтеа идеѣ- лоръ, де повѣлѣтѣтеа сѣмъемѣтелоръ шѣ де пѣтереа прѣнѣнѣлоръ лѣл морале. Дѣнтр'ачѣеа анѣверсарѣа лѣл Шѣллер а трѣкълъ не ла поѣ ка шѣ прѣн тотълъ Цѣрманѣа шѣ кѣаръ прѣн Езропа лѣмѣнатъ; фѣе ка поѣ днкарѣ не вѣиторъ оъ не интересѣл маѣ деапрѣне де мѣнънтѣтеле скрѣерѣ шѣ дѣвѣцълътрѣ алѣ ачѣелъаш! — —

— Сълъ не дѣмълъ еар' жѣсълъ дѣн лѣмеа идеѣлоръ дн прѣсѣа вѣе- цѣл прѣктѣче дн сѣцѣте де грѣжѣ овѣсѣторѣ шѣ де пѣнѣлѣчѣрѣ апъ- съл6торѣ, де знде тотълъ че пѣмѣмълъ идеълъ, сѣрѣтълъ, поѣсѣа вѣедеѣ, се аѣлъ денъртѣтълъ шѣ дн каре домънѣше пѣмѣл интересълъ чѣлъ гѣеѣосълъ алъ инѣмѣлоръ пѣсълъцѣѣсе де тотълъ че есте лѣтѣескълъ.

Еаръ обѣкъ фъръ пѣнсѣре къ дн гѣеѣлъ де 6 градълъ дн ат- моосѣеръ, кареа не цѣне маѣ мѣлѣлъ не зѣнгъ кѣмѣнеле п6стре; еаръ гѣеѣосълъ шѣ дн инѣмѣле п6стре не кѣтълъ тѣмълъ вѣеѣа сѣциѣлъ дн локълъ оъ се консолѣдезе тотълъ маѣ мѣлѣлъ дѣоуаре дѣнтрѣ ноѣ, — ачѣстѣеа сѣнт прѣспѣктѣееле п6стре не лѣнѣле дѣн зрмъ а ле ачѣстѣл апъ че фѣоѣсе дн прѣкѣатълъ де зпѣ шѣрълъ зѣнгълъ алъ зпоръ евенѣмѣнтѣе къ тотълъ фѣатѣле, мѣлѣлъ пѣцѣнъ неашѣтѣтѣте шѣ пѣме де зрмърѣ пентрз вѣиторълъ. Рѣтраѣере, ѣсоларе, дн кѣдѣре дн сѣ- пѣш дн сълъшѣ, шѣ о тѣчѣре мелѣнхѣлѣкъ не карѣкѣрѣсѣзълъ сѣцѣе- тълъде п6стре дн тѣмънълъ де фѣадълъ. Дѣнтрѣвѣацѣл не орѣ шѣ каре, „пентрълъче ашеа?“ Рѣспѣнѣсълъ ва фѣ: грѣжа вѣедеѣ. — Дѣкъ де ачѣстълъ вѣолъ а тѣмънълъ не не ворълъ вѣндека кѣвѣнтѣеле Евангѣлѣлѣ, алѣлъ чѣва не е дн старѣ де а не рѣстѣзрѣа. —

Дѣн фѣорълъ шѣ дѣн прѣторѣл прѣкълъм зѣчѣе антѣчѣл романѣ пѣ- темълъ дѣмънъръшѣ атѣта шѣтѣре дѣмънъкълъторѣ, кѣмкъ трѣвѣнѣлълъ зрѣарѣалъ де аѣлѣ а рѣешѣтълъ де а мѣжѣлѣ о сълътълъ де дѣмънъ чѣ- ѣрѣ (Bergleiche) дѣнтрѣ фѣошѣл прѣпрѣтарѣ шѣ дѣнтрѣ цѣранѣ къ дѣнтрѣмънъта дѣндегълъларе а амъелорълъ пѣрѣцѣ, шѣ прѣн ачѣста прѣ-

вені тотодатъ днѣршоателе спесе каре ера съ се кѣшне при пѣрареа агѣторѣ прочесе каре днѣ патра лорѣ ера съ еіе фѣрте червѣкосе ші днѣршнате. Днѣ ачеле днѣршнате челе маі імпортате свѣт ало четѣціи Брашовляні кѣ сѣтеле маі пайте съорднате днѣршнате ші ачеста кѣ атѣтѣ маі вѣртоѣ, кѣ кѣтѣ ачестеа сате (врео 23 ла пѣтѣрѣ) авѣсерѣ маі пайте о старе кѣ тотѣлѣ апотамѣ, непевѣзѣтѣ нѣчі кіарѣ днѣ патентѣ; еарѣ днѣ тѣте чеа маі де фѣрте а фѣртѣ каѣса чеа фѣртѣ съ эрваріалѣ а сѣтѣлѣ Зѣрнещті, днѣ адѣ кѣрѣ хотарѣ сокотітѣ пентрѣ 640 фаміліи се аѣлѣ престе 21 мѣі фѣлчі (жѣгерѣ, кѣте 1600 стѣлж. пѣтраці) пѣдѣре ші пѣшнѣ де мѣлте, о каѣсѣ кареа кѣрѣсе де онѣтѣ ані днѣ каѣса політѣкѣ ші кареа маі пѣтеа днѣ кѣрѣ чѣлѣ пѣцінѣ алчі онѣтѣ ані, дѣкѣ пѣ се прекѣрѣта не каѣса пѣціи, при кареа о 1/3 парте де пѣдѣрѣ се рекѣпоскѣ де пропріетате а Брашовляні; еарѣ 2/3 пѣрѣ ші пѣшнѣа рѣмасерѣ не вѣчѣ ла пѣшнѣа комѣнѣ сътѣскѣ. — Фѣрѣціи фѣкѣторѣі де паче. — —

Чѣ а н ѣ м а р е д е ф ѣ м ѣ і е, 18. Нѣре 1859.

Чѣтѣторѣі Газетѣі пѣстрѣ днѣі ворѣ адѣче амѣнте кѣ днѣ Nrii 64—65 а а. 1854 днѣшнѣціндѣ пѣвлѣкѣлѣ деспре редіката пѣстрѣ шкѣла, атѣнсѣрѣшѣ ші ачѣа, кѣ пѣамѣ днѣрѣжѣтѣ де знѣ фѣндѣ каре днѣ тіпнѣ днѣ тіпнѣ крѣскѣндѣ ла време съ пѣтѣ съшнѣістра платѣ профѣсорѣлѣ; — ачѣсѣтѣ фѣндѣ кѣ камѣтѣ кѣ тотѣ саѣ зркатѣ, де азѣ е 923 фр. ші 99 1/2 кр. днѣ вал. азѣотр. Фрѣмосѣ капиталѣ, дар днѣкѣ таре департѣ, ка б процѣнтѣлѣ ізі оѣ пѣтѣ съшнѣістра платѣ профѣсорѣлѣ, ші днѣтѣ атѣрѣчѣі дочѣнтѣле пѣлѣтѣндѣсѣ де попорѣ при департѣціе пѣлѣмаі поі ші Дѣеѣ штѣе кѣтѣ атѣрѣчѣіне ера; — днѣтѣ пѣлѣтѣмѣтѣ чѣрѣлѣ ші D. v. p. прѣщѣдѣнтѣ а чѣрѣлѣлѣ Тардіи D. Хірш Фердинандѣ, а кѣрѣі пѣшѣ саѣ фѣкѣтѣ пѣшѣрѣторѣі днѣшнѣтѣа пѣстрѣ — кѣтѣі Damiаса днѣ 4. Нѣсѣмѣре а. к. венѣндѣ днѣ комѣнѣа пѣотрѣ, днѣмпрѣкѣтѣ кѣ реверѣндѣсіонѣлѣ D. архідіаконѣ трактѣлѣ Теодорѣ Пон, пѣндѣ змерѣ кѣтѣрѣ змерѣ днѣшнѣлѣкѣ попорѣлѣ, ка лѣнѣтѣ капиталѣ шкѣліі де 923 фр. 99 1/2 кр. в. а. съ се алѣтѣре 1800 фр. в. а. днѣ днѣмпрѣкѣтѣлѣ статѣлѣ, че попорѣлѣ прѣчѣпѣндѣ а фѣі сѣре а лѣі фѣрѣціре вѣкѣросѣ съ днѣвоі — ші аша арѣ пѣцінѣа а салѣта днѣ Чанѣ маре о шкѣлѣ дѣрѣверѣ, а кѣрѣіа дочѣнтѣ ва траѣе дела карѣа ч. р. пѣрѣчѣнтѣорѣлѣ де прѣтѣрѣ не анѣ 150 фр. в. а. — ші днѣсѣрѣ пѣнтрѣ дѣзѣшнѣцѣе шкѣліі анѣатѣмѣ 5 фр. в. а. ла каре платѣ маі адаогѣндѣсе ші 10 жѣгерѣ де пѣшнѣтѣ де класа чеа маі вѣлѣ, довѣндѣіте кѣ окасѣінеа комѣсѣрѣіі пѣнтрѣ дочѣнтѣ, еакѣ апа фѣндѣцінѣа пѣціонѣлѣ! вѣзі де ачѣсѣтѣа пѣлѣте фрѣціорѣі рѣшнѣі! ші аної пѣте фѣі ворѣлѣ де проспѣрѣрѣ! Днѣ адеѣрѣ днѣ днѣрѣмѣтѣлѣ де статѣ ші днѣі банѣі вѣрѣшнѣрѣітѣлѣі пѣлѣтѣ потѣ фѣче комѣнѣеле вѣне конѣсѣе. —

Еперѣціѣа ші пѣвіда ачѣста фѣнтѣ а Днѣі ч. р. прѣщѣдѣнтѣ, прѣкѣтѣ ші алѣтеле пѣре вѣне кѣпоскѣте, мерѣтѣ съ ле кѣпѣскѣ днѣтрѣга пѣцінѣе. каре стѣрпѣскѣ днѣ ініші рѣспѣктѣ ші рекѣлошнѣіне кѣтѣрѣ пѣрсона Домпѣісале; — аної пѣвіда пропѣнсѣіне, кѣ каре ка днѣі поѣ не репарѣ шкѣла — кѣ подѣментѣ поѣ, кѣ окасѣіне тѣте, маса пѣнтрѣ дочѣнтѣ, скрѣпѣтѣрѣстіче, ші нѣ саѣ апромісѣ а о ші днѣрѣді, ар фѣі о днѣратѣітѣіне аде тѣчѣ кѣ атѣта маі вѣртѣсѣ, кѣ нѣ саѣ дескѣперѣтѣ, кѣ арѣ де кѣшѣтѣ а конѣнѣа ші днѣ алѣ комѣнѣе че ла поі аша вѣне аѣ днѣчѣдѣтѣ. — Бѣрѣа-тѣлѣ ачѣста ла анѣтеа вѣдѣре пѣ се пѣте кѣпоскѣтѣ, кѣтѣі е таре кѣтѣгорѣікѣ, днѣсе зрѣмѣрѣндѣі расѣ, кѣпѣшнѣі днѣтрѣндѣ знѣ іndivіdѣз ѣкѣлѣ, марѣ ізѣіторѣі де дрѣнтате, пѣрѣфѣкѣторѣлѣ чѣлѣ маі грѣс-пѣкѣ алѣ орѣі че вѣзѣрѣі, ші марѣ апѣрѣторѣі алѣ попорѣлѣ днѣ конѣтра пѣпѣтѣіторѣіорѣі днѣі, еперѣціѣсѣі днѣі пѣрѣтаре аѣ шѣрѣітѣтѣ днѣкредѣреа гѣвернѣіа ші е іntіmѣ Есѣд. Сале Домпѣлѣі епіс-конѣ Хайналѣ — дѣе не чѣрѣлѣ ші гѣвернѣіа мѣлѣі амплѣіаціі кѣ ачѣста. —

Дѣметрѣі Савѣ,  
парѣхѣ рѣмѣнѣ днѣ Чанѣ маре.

ЪНГАРИА. Пѣста. (Еарѣш о сѣрѣтѣре пѣціонѣлѣ.) Бѣ-кѣрѣіа че а вѣратѣ при тѣте арѣтерііле вѣдѣі пѣціонѣле а попорѣ-рѣлѣі знѣрѣскѣ кѣ окасѣінеа солѣнітѣціи апѣверсарѣіе а рѣпѣсѣтѣлѣі Kazinci днѣкѣ пѣ апѣкѣ а се ашеза, не кѣндѣ пѣцінѣеа аѣлѣ окасѣінеа де ашѣі манѣфѣста вѣгѣреа са днѣ солѣнітатеа знѣі вѣрѣатѣ, кареле днѣкѣ се аѣлѣ днѣ вѣіцѣ. Ачѣлаш естѣ архіепискѣпѣлѣі Прѣмате ші кардіналѣ Сѣітовскѣі, кареле днѣ 6. Нѣсѣмѣре днѣі сѣрѣлѣ літѣрѣіа са де 50 ані дѣкѣндѣ адѣкѣ естѣ хіротонітѣ. — Ла чеа днѣі тѣіе штѣре а ачѣстѣі солѣнітѣціі тѣтѣ лѣтеа крѣдеа кѣ ачѣлаш ва фѣі ка мѣлте алѣтеле, о церѣмоніѣі кѣратѣ прѣоѣдѣскѣ, фѣрѣ нѣчі о алѣтѣ зрѣтаре маі департѣ. Нѣлѣмаі пѣцінѣеа магіарѣ — фѣрѣ дѣфѣрѣнѣцѣ де конѣсѣінеа — а лѣатѣ ші а жѣдѣкатѣ лѣ-кѣрѣлѣ кѣ тотѣлѣ днѣ алѣтѣ пѣнтѣ-де-вѣдѣре; не кареле стрѣнѣлѣ ші пѣадѣпатѣлѣ днѣ історѣіа Ънгарѣіі ші днѣ політѣка вѣеке ітрадіці-опалѣ а знѣрѣіорѣі пѣлѣ конѣрѣнде ші ла каре алѣтѣлѣ аневѣітѣ се ва днѣпѣлѣа вѣреодѣтѣ.

Еатѣ адѣкѣ чеа че скрѣіе днѣтрѣ алѣціі ші знѣі пѣвлѣісітѣі днѣ

Стрѣгон (Тран) кѣ датѣ 7. Нѣре, деспре патѣра солѣнітѣціі дес-пре кареа не естѣ ворѣа:

Прѣматѣле рѣгѣтѣлѣі Ънгарѣіі естѣ пѣі нѣлѣмаі днѣі пѣшнѣреа са капѣлѣі вѣсѣрѣчѣі знѣгарѣ-катѣліче, чѣі тотѣодатѣ знѣлѣі днѣі стрѣвекѣі ші чѣі маі днѣлѣціі дѣмнѣітарѣі пѣціонѣлі (рѣцѣле, палатѣнѣлѣ, прѣматѣле), кареле днѣкѣ днѣі зѣлѣе сѣшнѣтѣлѣі Стефанѣі днѣтѣіаі пѣстрѣ рѣце апѣостолѣікѣ алѣ Ънгарѣіі арѣ сѣвлѣіма кіѣмаре пѣі нѣ-лѣмаі де а гѣвернѣа вѣсѣрѣіка знѣрѣскѣ ші ашѣі апѣтра іndependenца ші знѣітатеа еі легалѣ, чѣі тотѣодатѣ де а ші прѣтѣе лѣгѣшнѣіціле чѣле сакрѣ днѣтрѣ корѣнѣ (рѣце) ші пѣцінѣе, не каре конѣстѣітѣ-цінѣеа знѣрѣскѣ лѣа пѣлѣсѣітѣі днѣ кѣрѣсѣі маі вѣне де онѣтѣ сѣте ані ші каре потѣстатѣеа рѣцѣскѣ а монѣрѣхѣлѣі ші ліберѣтатеа легалѣ а дѣрѣі о цѣнѣрѣі днѣтрѣ знѣі екіліѣрѣі фѣрѣічѣторѣі; сѣі дѣкѣ кѣмѣа ачѣлеаш при евенѣімінтѣ орѣі пѣшѣдѣлѣцѣрѣі сѣі зѣрѣзрѣтѣ, прѣма-тѣле авеа съ ле рѣсѣтѣре еарѣш ла дрѣнтѣа кѣшнѣлѣ. Еарѣ прѣ-матѣіі Ънгарѣіі днѣтѣрѣдіі при потѣстатѣеа аскѣторѣітѣціі лорѣі вѣсѣрѣ-ішнѣі, тотѣдѣрѣшнѣа днѣі днѣлѣціірѣі кѣ крѣдѣнѣцѣі ачѣстѣі днѣлѣлѣтѣі пѣцінѣеа де мѣіжлѣчѣіторѣі. — Ла Шаіѣ ші ла Мохачѣі прѣматѣіі по-штрѣі аѣ фѣстѣі капѣлі де а мѣрѣі пѣнтрѣі патрѣіа пѣстрѣі днѣі фрѣн-тѣеа арѣматѣлорѣі ші дѣалѣтѣрѣеа монѣрѣхѣлѣі; еарѣі аної пѣшнѣі днѣі зѣіа де асѣтѣіі пѣі а фѣстѣі нѣчі знѣлѣі днѣтрѣі днѣшнѣі, кареле сѣішѣі фѣіе деспѣрѣціітѣі дѣторѣінѣцѣле сале кѣтѣрѣі корѣнѣі ші кѣтѣрѣі пѣцінѣе, сѣі оѣ фѣіе сѣворѣднатѣі не зпа ла чѣеалѣлѣтѣ.

Дѣчѣі дѣнѣі че прѣматѣле де акѣтѣ алѣ Ънгарѣіі а пѣвлѣікатѣі, кѣтѣкѣі елѣі воіѣште ашѣі цѣнѣі ізѣілѣлѣі сѣіі прѣоѣдѣскѣі де 50 ані ші ашѣі сѣрѣі літѣрѣіа де азѣрѣ, — атѣшнѣі пѣі нѣлѣмаі вѣсѣрѣіка знѣгарѣ-катѣлікѣі е дорѣітѣі ашѣі арѣта омацілѣі сѣіі кѣтѣрѣі капѣлѣі вѣсѣрѣчѣі пѣціонѣле, чѣі тотѣодатѣі пѣцінѣеа днѣтрѣігѣі фѣрѣі дѣфѣрѣнѣцѣі де конѣсѣісінеа сѣі грѣіі ашѣі манѣфѣста евлѣіа ші пѣкѣлѣтѣіа ші аліііре кѣтѣрѣі стрѣвекѣіле іпѣтѣітѣцііні пѣціонѣле днѣі пѣрсона прѣ-матѣлѣі Ънгарѣіі.

Днѣкѣі кѣі о ші маі пайте о мѣлѣіме пѣпѣтѣрѣвілѣі де гра-тѣлѣціі днѣі тѣте класѣле соціѣтѣцііі ші днѣі тѣте пѣрѣціле дѣрѣі се тішѣка днѣі форма валѣрѣіорѣі не стрѣтеле рѣшѣдѣнѣціі. Дѣнѣі амѣзіі не ла 3 ѣре днѣчѣпѣрѣі гратѣлѣціініле днѣі партеа ранѣрѣіорѣі прѣоѣшнѣіі кѣтѣі ші днѣі а пѣвлѣдѣі рѣпрѣсѣнтѣтеі при дѣнѣтѣцііі сѣіі днѣі комѣітате, ші днѣі а знѣіі марѣі пѣтѣрѣі де магнаціі. . . Сѣіра не ла 5 ѣре дѣтѣлѣтѣрѣіле арѣілерѣіі анѣціарѣі вѣнѣреа солѣлѣіі трѣмісѣіі днѣі партеа рѣцѣлѣі, а Днѣі Сале днѣшнѣрѣі. Днѣі архіѣдѣче Алѣрѣхт, кареле днѣсоціітѣі де знѣі конѣвѣкѣіі фѣрте стрѣлѣчѣіторѣіі адѣсѣе дѣла монѣрѣхѣлѣі ordіnѣле чѣлѣі марѣі Леополдінѣі ка сѣмнѣі алѣі салѣтѣрѣіі ші гратѣіі рѣцѣшнѣі. Опѣреа арѣтѣтѣі де кѣтѣрѣі рѣ-цѣле прѣматѣлѣі пѣцінѣеа знѣрѣскѣі о прѣвѣште ва ші кѣтѣі сѣі ар фѣі арѣтѣтѣі еі днѣоел. Ла о асѣмѣнеа дѣістѣінкѣісінеа рѣцѣскѣі пѣвлѣі-кѣлѣі рѣонѣнѣсе днѣі ачѣеа сѣрѣі кѣі о ілѣшнѣітѣчнѣеі тѣрѣцѣі а орашнѣлѣі, а чѣтѣлѣіеіі ші а вѣсѣрѣчѣіі кѣтѣдрѣле.

Момѣнтѣлѣі чѣлѣі маі тінѣнатѣі а фѣстѣі днѣсаш літѣрѣіа; еарѣі дѣнѣі ачѣеа вѣпѣкѣлѣлѣтѣреа че а датѣі прѣматѣле атѣтѣі прѣоѣцімѣіі днѣтрѣіі пѣфѣіндѣо ка сѣі фѣкѣтѣі рѣгѣчнѣі фѣрѣшнѣіі пѣнтрѣі фѣрѣічѣіреа пѣтрѣіі, кѣтѣі ші магнацііорѣі ші дѣнѣтѣцііорѣі пѣціонѣліі днѣі а кѣ-рѣіорѣі фрѣнѣте ста архіѣдѣчѣле Алѣрѣхт карѣіі днѣі пѣтѣрѣіі маі вѣне де 200 днѣвѣстѣіцііі днѣі костѣмѣіі пѣціонѣліі днѣіцѣнѣлѣкѣісѣрѣіі днѣіпѣнтѣа алѣтарѣлѣі шчл.

Дѣскрѣіреа маі кѣі атѣрѣшнѣіі а парадѣіі днѣтрѣіі, а чѣлорѣіі чѣічѣі пѣсеа днѣі адеѣтѣрѣі стрѣлѣчѣіторѣіі ші дѣмнѣшнѣіі, прѣкѣтѣі ші а тоасѣлорѣіі дѣшѣртѣтеі се прѣкѣрѣшнѣіі пѣнтрѣіі днѣгѣсѣцімѣеа спѣцілѣі. Дѣсѣтѣлѣі атѣта кѣтѣкѣі канѣіі конѣвѣкѣіторѣіі аі пѣцінѣіі магіарѣі штѣіі асѣтѣдатѣі лѣкѣра тінѣнатѣіі днѣі інѣтерѣсѣлѣіі конѣсѣрѣзрѣііі прощрѣіі при кѣі ші тіжлѣче кѣі тотѣлѣі легалѣ. (Дѣнѣі Wand.)

— (О рѣзнѣіне днѣі чѣлеі маі вѣідефѣкѣтѣіре.) Сѣіт маіі пѣлѣтеі лѣніі де кѣндѣі пѣвлѣікѣлѣіі пѣстрѣіі пѣі сѣі маіі днѣшнѣрѣтѣ-шнѣіі нѣімікѣі дѣопрѣі акѣтѣіватѣеа ашеа пѣшнѣітѣі рѣзнѣініі а сѣшнѣтѣлѣіі Стефанѣі. Нѣі кѣі дорѣі рѣмѣнѣлѣі ар траѣеі вѣрѣшнѣіі фѣлѣосѣі дѣла ачѣеа рѣзнѣіне, чѣі дѣнтрѣі тінѣнатѣіі ексѣмплѣіі каре се дѣі днѣ-пѣіпѣнтѣеа окілорѣіі поштрѣіі де пѣтрѣіотѣісѣі, ізѣіре де ѣшѣнѣіі ші дѣ-вѣотѣшнѣітѣі, сѣісѣі атѣнѣса рѣзнѣінеі мерѣітѣі чеа маіі де аурѣіне а пѣстрѣіі дѣрѣеа амѣітѣе.

Рѣзнѣінеа пѣшнѣітѣі а сѣшнѣтѣлѣіі Стефанѣіі фѣндѣтѣі де кѣтѣваі дѣчѣі де аніі арѣ де скопѣі а лѣціі кѣлѣтѣра, шоралѣітатеа, рѣлѣці-сітатеіі ші кѣі ачѣстѣеа тотѣодатѣі літѣратѣраі прѣстѣе тѣте класѣле соціѣтѣцііі днѣі цѣрѣі ші ачѣстаі при тіпѣрѣіреаі де кѣрѣціі фѣлѣсітѣіреі ші днѣшнѣрѣіреаі лорѣі не ла фамілііі ші тіпѣрѣімеі сѣіі днѣі прѣцѣлѣі тіпарѣлѣіі кѣі адаосѣі нѣлѣмаі де знѣі тітѣітеіі прѣчѣнтѣіі пѣнтрѣіі крѣшѣтѣреаі фѣндѣлѣіі рѣзнѣініі, сѣіі кіарѣі ші гратѣіосѣі. Фѣн-дѣлѣі рѣзнѣінііі се адѣшнѣі дѣла фѣндѣторѣіі ші вѣнефѣкѣтѣіорѣіі. — Маіі дѣкѣрѣндѣіі рѣзнѣінеаі днѣі цѣнѣі адѣшнѣаца са анѣлѣлѣі. Сѣііі вѣдѣмѣіі фрѣшнѣсѣлеі рѣсѣлѣтѣіеі днѣі цѣіре. — Рѣзнѣінеа Сѣі. Стефанѣіі а тіпѣрѣітѣіі кѣі спѣсѣлеі салеі днѣі кѣрѣсѣі де 12 лѣніі днѣі зрѣтѣі 32 кѣрѣціі фѣлѣрѣітѣіі днѣі 216 тііі ексѣмплѣарѣі, прѣкѣтѣі ші 80 тііі кіпѣрѣіі ші ікѣіне. Дѣрѣаверѣа чѣеа вѣііі не кареі о фѣкѣі літѣрѣііле ачѣлеі рѣз-

nisni este earym relative eorte dascenptore, kcy adiky dn krcs totx de znx anx ce vndzrx 136,605 vzkcy de krcy shi 52,667 knzry, eary mal mlate ml de krcy shi knzry c'ax dzryitx la omeni shi tineri c'ary. Acheash rezniene pzblykx dovz jzrpale dn lmba magary shi 1 dn chea nemdckx. Din kompz- tlyx pzblykatx aalytx totxodaty, kymk reznienea dete dn krc- oaly anzly dn zrmz nymal pentrx tnpzryea de krcy shi jzr- pale 14,155 fr. v. azstr. — Memvri reznieni c'ant p'ly akym 1460 insh. Biblioteka ei are 2333 tomzry de krcy eorte vne. Ka che eolx de memvri are ahea rezniene ce pote dnkeio shi nymal dn knoshterea preshedncylorx lorx, karil c'antx kontele Stefanx Karolai shi kanoniklyx Danielik, karelo este mlatx re- lzmitx dnpre epxdicyi Xngarye. —

(Cititorzlyx c'ash dnkpnziesckx o asemenea rezniene pentrx tnpzryea de krcy dn mizloklyx romznilorx, o rezniene kare c'x pote vnde spre eksemplz 1 Avededarx ka 10 kr. noi, o'x pote shi dzryi k'zeva ml, asemenea tote krcyle skolastiche mal n- ymal dn predlyx tinarzlyx, c'x pote premia shi ne azktoril shi tra- dekztoril che i v'nyl pentrx ostencolole lorx. Dncz: Video me- lloga grebeque, detegloga veqpor, a zicx odinoryx poetklyx re- manx; a zic'o dncz ka alte kvizite shi apoostollyx kreshniay; ce iode dncz ka ahea chea ce ziche nymal pentrx aheia karil ax krom de vzyitx.) —

**Cronica straina.**

**ITALIA.** (P'ly la 18. Noemvre.) Chea che observacerymlyx dnkx shi ka altx okazie, n'z lincimx a reneclil shi ac'edaty: rezglareea shi dnpyzryea deplyz a Italiel m'pche dnchetx shi a- novoio, avytx de anevoio, vrenym dn timvlyx postrx c'a mal dn- tashlyatx nymal ka Principatole romzneshtil. Revolyziene, adz- vryi nacionale, d'ny shi ka ahelea g'zerve provisoril zrtary dn krcs de 6 l'ny znole d'ny altele dn Toscana, Modena, Parma shi dn Legacyal, mal la zrmz din tote ahelea eshyz dikta- zryi, mde adiky potestatea chea mal dnalyt ce konprez ne k'zeva sentymznil c'elx l'ny nymal k'ze znil cingzrx v'zvatx. Ci ce prea dnceleme kymk starea normalx a Italiel n'z era n'cl ac'eta, tokma prekm n'z era dn Principatole romzneshtil g'zerve- niile provisoril p'ceshtil, o'ctzryle administratibo est'ordinariil, Domnii e'zgary shi earym readymil, kaimakamile t'zrko-romzneshtil ka tote adacosole lorx. Ahea Italia de mizlokx d'ny at'zea svzchymzryi shi lzpte ka c'pesh dncah mal e'kx dnkx o c'erkare, mal k'ztx o t'izlyx pozv o'x kare o'x eie g'zernaty — totx de vol p'ly mal apol; aheo t'izlyx este — reneclil. Ahea, Italia d'ny chery dn chery reneclil, kare adiky dnobmlyx dom- niil totx nymal provisoril p'ly la o altx rezglare de f'initivz. Bazlyx dn chea mal deap'rope v'zdenil ale reneclil Cardiniel era niematx la reneclil; ci kasa domnitorole a'ly ka kale ka c'x dn- t'rebe la Pariox, o'x resp'ekteze o'reshkym shi onipiznea v'zlykx ezropenly shi — n'z l'z'x ne v'zrx c'x ka o'x p'rim'ckx reneclil; rekomyndx dnca dn lokv'ly ne znx dnep'alx anzme Bionkamyani, karelo shi o'x p'rim'ckx de k'zrx italiyaniil dn partea p'zskzlatx a Italiel. Ka ac'etx anzkyz'zry kasa domnitorole a Cardiniel sk'ny de o mare g'ryjx, kare era ka d'ekx k'zmba kongreslyx ezropenly c'ar adzba shi d'ekx ahelea n'z ar p'rimil n'cl'dekym dnkorporareea Italiel mizloclie dntr'z'ny statx c'elx k'iar ka Cardinia, dn asemeneea k'asx znil p'ncipale dntr'o k'asx domnitorole 'iar ei venitx ka p'zshine e'orte mare a ce da j'osx dn dnzlydimeea oa shi a ce retrade dn stare p'rivaty.

Dn o asemenea stare earym provisoril asht'entz nenorocita Italiil konkietareea znil kongresx ezropenly, c'elx prekm zichea an- tivil elinil areonagx, karelo c'x ce okzpe ka o pozv rezglare a statelorx italiiane o'elx pote shi a altora. Ci shiryile despre kongresx mal c'ant dnkx e'orte nesigzre. A konkietea znx kon- gresx dnobmlyx a l'za parte la konzlyt'ry shi hotz'zryi tote ahelea statyri shi kabinete kare ax fostx p'zrtame kongreslyx dela an. 1815, dnsc'mlyx a veni e'ayz k'iar shi dn svzveranil dn p'ersonly, k'asx ac'eta e'a dnkashlyatx mal adesea; a p'ezvzyne ka o asemenea adzpare lztr'ocx de diplomacyi shi kapete koronate ce la dnvoil ka dnlesp're la ori shi che pronzsc'znil shi dorinde ale lztr'orx nacyonil shi poporz o vorx k'rede nymal aheia karil n'z ax k'asx de knosh'ncpe istoriche dn timzryle trekz'te.

Din tote ac'etea kvlecmx, kymk Italia e dnkx prea de- partre de a ei rezglaty shi odixnitx shi ka n'cl ac'zyl n'z este o'ny omeneckx karelo c'x pote p'revede p'refacherile spre bine o'elx spre p'x, kare o mal asht'entz shi ne dnkon. —

Bola veke italiyanx a nevnyrii shi a intricyel c'a ivitx k'zryndx dest'yl dnpre italiyaniil dn Lombardya shi dnpre chei dn Piemont. Anzme o rivalitate z'zch'ocx shi totxodaty p'erykz'ocx n'zrc'ez'tore mal v'zrtocx dn t'z'zia aristocracyel shi dn deshyt'z'znea chezyl- l'atx poporz shia dnzlyd'atx k'asxly dnpre chet'zyle Milanx shi

Tzryne. G'zvernolx cardineylyx a shi trasx adiky mal mlate o'elcio- late mari dela Milanx la Tzrynx. Lombardyil iax ahea m'zery ka de o vazokz'ry, strigz totxodaty kymk ka ac'eta li ce dnshzcy- ne'zly shi venit'ryle dn c'ery (v'z'z'ory kym strigz e'vreyi botezacyi shi nebotezacyi dia Iashil). G'ryjx dest'zlyx pentrx ori kare g'zvernly che shi a pronzsc'x a ce dnzlyd'ca mal p'rezoy de tote interesole partikz'lare.

**FRANCA.** Pariox, 16. Noemvre. Dnpre tote post'zyle cosite dn Franca vine dn prima l'nyz k'asoa kongreslyx ezro- peanly. D'nyche ad'ekx o'e c'antk'riceryx tractatele dela Cizrylx apol Franca ka Azstria dnvitarx ne p'zteril la znx kongresx, dn kare c'x ce rezk'p'ockx chele dnkeiete de sine; p'zterile dnca n'z ce 'nvoiry la znx kongresx kondicyonaly, ci p'retindx ka o'elx ce e'iz nelegaty la dekret'ryle shi f'achendele sale; apolx mal dn- t'ry la mizlokx shi ne'nvoireea Anglyel a o'e rep'resknta la znx kongreox dn kare c'x ce devidz despre Italia zn che, ce n'z ce no- t'riveshite ka dorinde italiyaniilorx. Akym, d'ny shiryile chele mal v'ro'nete, e k'zmatx shi Anglyia la kongresx, shi ce k'rede, ka n'z o'e va amzba de parte adzparee l'yl, d'eb'z'che shi Anglyia a ap'ro- shicx ka 'shil va t'z'mite rep'reskntacyi c'yl, d'ny che 'shil va e'ny negotiacyonile diplomatiche ka Franca, kare ce e'akx akym prin telegrayx.

Fayz ka Italia deoap'robyx Franca totx pamil p'ncipil al ita- liyaniilorx ka kvzlyt'x, ka c'x n'z dnsh'ed'che m'anzryle, che ax c'x o'e e'et'orkx dela kongresx pentrx Italia. Aha deap'robyx alezereea de reneclil a Pr. Karinyanly v'zrx l'yl Viktorx Emanvelx, kare o'e p'ok'z'mase de reneclil dn dnk'atole italiene shi akym shi a l'yl Bionkamyani, ce o'e alese dn loklyx P'ncipzlyx, d'ny che ac'eta n'z lztx p'rimil reneclil. Akym o'e sk'rye, ka k'iar shi Garibaldi d'ny dede dimicyziene shi ce dnzmy de FML. alx Cardiniel. De altx parte dela Roma ce rep'ortz dn Pariox, ka C'zndia Ca Ponticel- chele romanly c'a reoolvatx shi dek'z'ratx, ka va l'za parte la kongresx shi kardin. K'icy va rep'resknta dn o'elx ne kabinetlyx Romel. — Jzrpalyctika francoz'ckx ce okzpy akym ka anepareea k'asoy italiiane dnokma prekm ce okzpase dnainte de ac'eta ka chea a romanilorx dn P'ate shi des'z'tzesckx orche pamil p'ri- vacy de inicyativz la v'reo rezglare, dnk'p'ed'nyndx ne italieni, ka li o'e va dnshlyni voiea ne kale st'zdiaty shi sekz'ry. Altele ce okzpy m'zlyx ka f'rika englezilorx de o invacyone posibily dia partea Francoel shi z'kx, ka p'rez'z'ryle chele nek'z'mate de reo- voily dn z'mbe p'zryle shirocx a resboily dnpre ac'etea 2 p'zteril, dn k'asox, ka Anglyia ce st'z'p'z'neshite dnaintea Francoel dn k'ztx ac'eta n'zshil pote z'rma planelle spre amil m'zry in'olzyd'ca p're- domniry dnpre p'zteril; dnca ac'etea c'ant nymal onipiznil dnkx p'ly akyma, pentrxkx z'mbe ac'etea p'zteril o'e a'ly totx aliate k'iar shi dn k'asoa k'inesx.

**Б р а ш о в ъ,** 12. Noemvre. M'z p'z'z'lyx ar meil. Zna dn chele mal v'z'vate dep'nderil ale jznyimeil e m'zlyzlyx arme- lorx. Dn timvlyx trekz'tx ce okzba t'nerimeea nymal ka dnzlyd'areea oalyzlyx p'ly la manly, kare apol de kvzlyt'x o v'acyz sholemitx shi arzkyatx dn v'z'edele des'terz'rylorx lzsh'entil. — Che e'olox ar trade dnca jznyimeea, kvndx e'ary de arzyle shi dep'nderile chele des'z't'z'ocse c'ar okzba mal ka deadynolx dntr'x dnv'z'rt'o- shareea shi v'z'j'osia m'zskzlyt'z'reil prin dep'nderil dnsh'astiche shi manzareea armelorx, kare f'ache dn jzny shi erox, ac'eta shi o pote lesne esplyka v'eryne, n'cl ka mal kv'entz'mlyx ac'etx e'olox a'yl; — ci nymal des'k'operimx dn e'ab'oreea jznyimeil, ka D. Blyx. X'as'tanil, reznyitx m'zlyz'tory de arme shi dnsh'astikx, a venitx dn Cizry de kvz'ba timvlyx a'yl shi ce okzpy ka arta ac'et- otz m'z'yalx ka m'zlyx resklyt'atx. Ka znx m'z'z't'ry, che shery dn Cizry la dnst'z't'z'atx de statx ka dnsh'astikx shi m'zlyz'tory de arme (Zech'tmeister) n'are l'ncz de dovezil pentrx konp'rebareea x'z'nyicyel dn dek'sterit'z'yl l'yl; ci e de amz'p'x a f'ache kvnosk'z'ly, ka Dca dz o're dn arta ac'eta: la 4 p'ersono deodaty ka k'ze 25 kr. de p'ersonly ne o'ry; la 2 k'ze 40 kr., la zna cingz'ry k'ze 50 kr. noi, shi p'renaterz'ndzce v'ineea la mal m'zlyte de 12 o're p'rezlyx ce mal m'zsh'ente. — Znde c'ant dep'nderile jznyimeil nob'tre dn totx e'elzlyx de t'nyri dnv'z'rt'omitorole? Fuimus Troes, fuit Illium." — L'ydil romanil jznyel, sekz'lary, troyani, sh. a. era c'z'p'te la romanil kvndx n'zyl de patrycyl, voieril esha dn v'zlykx c'z'ny dnkzment'zeze poriditateea prin dep'nderil m'z'yalil, e'ary n'z nymal prin k'asenele, serate la kvz'kx shi la ch'z'ry, k'zry sh. a. kym ax de'ep'neratx kokonil nostry de akym. — Ducat avo tur- mas et se se ostendat in armis (ce komande mosh-c'x chele de kvz'p'edil shi c'x ce prodv'kx dn arme) zichea Birylyx, ka p'retyd'ea t'zlyx dela o'ly-c'x Askany. — C'ine v'rea c'x es'chedeze shi dn arta ac'eta are okazie prea v'z'ny la o'elx v'z'nylyx dn strada e'zparilorx.

„S. B.“ dnsh'z'z'mil znx rep'ortx deop're chele lzkrate dn shed'nc'ele komicyoneil pentrx le'cea komz'naly shi ap'romite altxlyx mai ne l'z'rgx, kare'ly vomx dnsh'z'z'mil shi noi.

Б р а ш о в ъ. (Локале ши маїдепъртаге.) Комитетълѣ пептрѣ севареа секлареї лѣ Шилер дѣ сокотѣла дн пѣлїкѣ, дѣпъ каре се трѣмїсе 152 фр. 20 кр. в. а. ла комитетълѣ дн Бїена пептрѣ фѣндѣчѣнеа Шїлерїанѣ. Спаселе валѣлї фѣрѣ 284 фр. 95 кр., ши фїндкѣ де не вїлете днтрарѣ пѣмаї 171 фїор. ши дела репнїзнеа де кѣлтѣреї 37 фр. 87 кр., аша ретасѣ дефїчїтѣ до 76 фр. 8 кр. — Пептрѣ пѣтїреа ачестї дефїчїтѣ дн каса комѣпалѣ фѣкѣ комитетълѣ пашї ла Маїїстратѣ ши ред. скріе, кѣ комѣпїтатѣа с'а днвоїтѣ дн знанїмїтатѣ, ка сѣ пѣлѣтѣскѣ ачестѣ сѣмѣ. — Апропос! Днтр'ѣнѣ черкѣ де ковобїторї азїамѣ а сѣрѣ, кѣ инк. маїїстратѣ днкѣ тотѣ пѣ а афлатѣ кѣ кале а ажѣта шкѣлеле копѣсїонале кѣ сѣма апропїсѣ акѣм де мѣлѣтѣ, ши кѣ се шїрѣ мѣлѣтѣ де атѣта трѣгѣпаре кѣ лѣкрѣлѣ ачестѣ, каре ар фї се стеа дн фѣрѣпѣтеа бѣцетѣлї. —

Днѣ кореспондїте дн Аврѣдѣ не днпѣртѣшеште кѣ маре бѣкрїѣ, кѣ фетейле де не аколо аѣ днченѣтѣ а се окѣпа кѣ индѣстриѣ маї кѣ deadїнскѣлѣ, днвѣдѣнїѣ кїарѣ ши ла кѣсѣтѣлѣ кѣлѣдѣлїорѣ (чїсѣтѣрїтѣлѣ); тотѣ ачелѣ кореспондїте днсѣ сѣ ши сѣпѣрѣ, кѣ фетейле іаѣ пѣнеа бѣрѣвѣлїорѣ дн гѣрѣ окѣпѣндѣсе кѣ ачестѣ рашѣ де индѣстрїѣ, каре пѣ с'ар преа потрївї кѣ секоѣлѣ фѣрѣмосѣ ши ле провѣкѣ се ласе бѣрѣвѣлїорѣ ачестѣ месерїѣ. — Ної не дндоїмѣ де бѣнѣлѣ кѣцетѣ алѣ челорѣ че се бѣкрѣ де днтрѣпрїндерї пептрѣка апої сѣ ле десѣтѣзіескѣ, ши неар пѣрѣ вїне, кѣндѣ дн фамїїеле пѣстрѣ о'ар вѣрѣшї тотѣ фелїлѣ де индѣстрїѣ, фѣрѣ де каре пѣ пѣте фї каса гнел фамїїї; вѣзѣташѣ Дѣмне, каре ши аѣ днѣрѣкатѣ каса дн тѣлнї цѣлѣп крѣштетѣ кѣ лѣкрѣлѣ тѣлїорѣ сале, не кѣндѣ бѣрѣвѣтѣлѣ еї се окѣпа кѣ економїа де кѣмпнѣ ши спекѣла, дар' апої кѣте фетей ромѣлнѣ пѣ арѣ, гранѣ, сѣмѣлѣ, косескѣ? Ши ачестѣа сѣнт кѣ мѣлѣтѣ маї греле декѣтѣ кѣсѣтѣлѣ де кѣлѣпнї. —

П е с т а, 1. Ноѣмѣре к. п.

(Фѣрмае дн Nr. трекѣтѣ.)

Локотенїца дн Бѣда дескїсѣ асемеенеа ачестѣ копѣрѣсѣ дн „Пест Офнер Цїтїнг“, дар пѣмаї дн зїлеле дн зрѣтѣ фѣ обсерѣватѣ де тїперїї романї, пептрѣ че пѣ се потѣ пѣлїка нїчї дн фїоле романе; нїчї потѣрѣ маї мѣлѣтѣ декѣтѣ дої иншї а рекѣра дѣлѣ черїцїеле копѣрѣсѣлї офїчїосѣ. Дн ачестѣ модѣ пѣмаї дої иншї фѣрѣ порокошї кѣ фїнеа апѣлї трекѣтѣ а кѣштїга ажѣторїѣ; де ши стїпендїїле ераѣ 5 ваканте. Днѣ ізрїсѣтѣ аїчї кѣпѣта 80 фр. ши атѣлѣ не тїмѣрїле ачелеа аскѣлѣторїѣ класеї 8 дн Арадѣ, еарѣ акѣма ізрїсѣтѣ дн Бїена 60 фр. м. к., челелалте треї кѣзѣрѣ дн тѣлїле челорѣ че се фолосїрѣ ши пѣлѣ акѣма де еле.

Поате кѣ с'арѣ афла врѣнѣ романѣ, каре ар рїска днтрѣвѣареа: кѣ оаре пептрѣче пѣ шаѣ арѣтатѣ фѣрацїї серѣї атоареа фѣрѣцеаскѣ дн маї маре градѣ акѣма днтѣїа оарѣ кѣтрѣ романї? кѣ дн шѣпа лорѣ маї сѣнтѣ днкѣ 3 штїпендїї, ши с'ар фї кѣзѣтѣ ка декѣтѣа тоате пѣ, дар челѣ пѣдїнѣ 3 дн 5 сѣ се фї адѣжѣдекатѣ ромѣнїорѣ, кѣ еле ар фї се фїе романесчї?

Днѣї аша темерарїѣ кѣзѣтѣ сѣї рѣспѣндѣмѣ; ка оѣ баѣе де селѣтѣ че лѣкрѣ, ка сѣ пѣї зїкѣ чїнеѣа кѣ „чел че пѣ се дндестѣлеште кѣ пѣдїнѣ, пѣ е демнѣ де маї мѣлѣтѣ,“ сѣ се мѣлѣтѣскѣ ши кѣ атѣта, кѣ пѣлѣ акѣма нїчї атѣта п'амѣ авѣтѣ, сѣ прївѣскѣ ла ачѣеа, кѣ не тїмѣлѣ кѣндѣ а фѣкѣтѣ фѣрїчїтѣлѣ Бала фѣндѣцїїнеа, (1814) пѣ интратѣтѣ сѣпѣеле, кѣтѣ релѣцїїнеа ера десѣволтатѣ днтрѣ оаменї, ши аша ши фѣндаторѣлѣ, дн локѣ де „Копѣнацїонал“ а днтрѣвѣїнѣатѣ „Корелѣцїонарїї меї,“ ши корелѣцїонарїї лѣї сѣнтѣ тодї чеї де рїтѣлѣ оріенталѣ, ши прекѣм се веде пѣлѣ акѣма фѣрѣ пѣмаї серѣїї. Тестаментеле се есплїкѣ дѣлѣ лїтерїле лорѣ; ши чеї челѣ поседѣ се штїѣ фолосї де лїалѣ опресїїне „корелѣцїонарїї.“

Че е дрептѣ еї дн 5 штїпендїї пѣмаї 2 адѣжѣдекаре ромѣнїорѣ, еарѣ 3 ле дїенѣре пептрѣ серѣї, ши днтрѣ ачѣотеа знѣлѣ де 100 ши знѣлѣ де 80 фр.; но да пѣчї ачї пѣ пѣтемѣ зїче кѣ пї с'а фѣкѣтѣ недреутатѣ. Еї пѣ сѣнтѣ де вїнѣ, кѣ стїпендїїле ваканте аѣ фостѣ фѣрѣ пѣрекіе, аѣ фостѣ 2 де 80, доѣе де 60 фїорпїнї, де 100 фїорпїнї пѣмаї знѣлѣ, челе кѣ пѣреке леаѣ днпѣрѣїтѣ фѣрѣеште, еар' челѣ фѣрѣ пѣрѣке фїреште л'аѣ цїнѣтѣ пептрѣ аї лорѣ, кѣ знде аї вѣзѣтѣ врѣнѣ омѣ змѣлѣндѣ кѣ шїере ши сѣ пѣшї лїнгѣ деѣетеле. Апої ши кѣ дрептѣлѣ а треѣвїтѣ сѣ ле кѣзѣ лорѣ алѣ 5-леа, кѣ доарѣ еї аднїїстрѣеазѣ фѣндѣцїїнеа.

Дн кѣтѣ счїѣ еѣ, патѣра штїпендїїлорѣ е ачѣїа, кѣ челѣ че л'аѣ кѣштїгѣ, траѣе банїї дела тїмѣлѣ кѣндѣ а девенїтѣ штїпендїїлѣ вакантѣ, ши банїї пѣ се потѣ днторѣче спре алѣтѣ скоѣлѣ, докѣтѣ спре че а воїтѣ фѣндаторѣлѣ. Аїчї днсе ши днтраста прївїнѣ есте аватере дела рѣгѣла цѣпералѣ, кѣ днтрѣ штїпендїїле ачестѣа ераѣ кѣтеѣа де 1 ва ши де 2 апнї ваканте; ши чеї че ле аѣ кѣштїгатѣ тотѣшї пѣмаї дела семестрѣлѣ де варѣ а апѣлї

трекѣтѣ аѣ днченѣтѣ а ле траѣе. Днсѣ ачестѣ сѣнтѣ зшорѣ де іертатѣ, кѣ „nulla regula sine exceptione,“ ши маї алеѣф дн тїмѣрїле фатале де асѣзїї, нїчї е де а се зїта омѣлѣ ла ашеа чеѣа, тоате сѣнтѣ каламїтѣїїле ресѣлѣлї трекѣтѣ, кѣ прекѣм зїче дошнѣлѣ I. Адвокатѣлѣ сѣсѣлѣзѣдатеї депѣтацїїнї, дн апѣлѣ ачѣота аѣ фостѣ дѣрїле (Steuer) маї марї декѣтѣ пѣлѣ ачї, ши дн ачестїа с'а сѣлнїнїтѣ дїфѣрїнда. Днкѣ аѣ фостѣ порокошї кѣ токѣма акѣма девенїсерѣ атѣтеа штїпендїї ваканте, кѣ днтралт-шїнтреа пѣ штїѣ че ера де фѣкѣтѣ кѣ штїаїерѣлѣ.

Амѣ авѣтѣ окасїїне а ворѣї кѣ Домнѣлѣ адвокатѣ алѣ депѣтацїїнеї дн прївїнѣа стїпендїїлорѣ ачестѣора, ши ши зїчеа, кѣ пѣлѣ акѣма пѣмаї пептрѣ ачѣа пѣ с'аѣ датѣ ши ромѣнїорѣ, пептрѣкѣ пѣ с'аѣ аретатѣ нїчї кѣндѣ ромѣнїї, тѣкаркѣ — зїче еле — тотѣ деѣзѣна с'а пѣлїкатѣ копѣрѣсѣлї (фїреште дн жѣрпалеле серѣештї), ши акѣма днкѣ зїче с'аѣ арѣтатѣ пѣдїнї ши пѣ преа есчелїнѣї, серѣїї кѣ мѣлѣтѣ маї вѣне тестїмонїї аѣ репрѣдѣсѣ декѣтѣ ромѣнїї.

Ачѣста е днтр'адѣвѣрѣ о, аша пѣмїтѣ, апѣкѣзѣрѣ адвокацїа-лѣ. DDлорѣ штїѣ преа вїне кѣ пої авемѣ жѣрпале, ши штїїндѣ кѣ аїчї сѣнтѣ асѣфелїѣ де стїпендїї знде ромѣнїї аѣ дрептѣ сѣ се днпѣртѣшескѣ дн еле, дѣкѣ днтр'адѣвѣрѣ воескѣ ка ши ромѣнїї сѣ копѣре. Ар потеа сѣ се рѣчерче редакцїїїле жѣрпалелорѣ пѣетре пептрѣ пѣлїкареа копѣрѣсѣлї, ши крѣдѣ кѣ нїчї зна пѣ леар реѣсѣа черереа, ма крѣдѣ, кѣ фїндкѣ ла депѣтацїїнеа фѣндѣлї шкѣлелорѣ гр. ор. (днцелѣгѣндѣсе ачї ши препарандїа романѣ дн Арадѣ) романїї пѣ сѣнт репрѣсентацїї, ши аша днтрѣ DDлорѣ нїшѣнеа пѣ штїе ромѣнеште; крѣдѣ зїкѣ — ка ши ачѣа ар фѣче DD. редакторї ка днштїїнѣареа де копѣрѣсѣ трѣмїсѣ ла дѣпшїї дн алѣ лїмѣлѣ, днкѣ о ар традѣче не ромѣнїї, ши о ар пѣлїка, саѣ ши маї зшорѣ дн о мѣлѣїме де тїперї ромѣнїї че се афлѣ аїчї орї каре фѣрте бѣкрѣосѣ лѣмѣтѣ фѣче ачестѣ серѣїцѣлѣ, пѣмаї воїа сѣ аїѣ DDлорѣ. Днсе лѣкрѣлѣ пѣ стѣ аша чї е маї пїе-стрїїїс. Со префакѣ пѣмаї DDлорѣ, да ле паре рѣѣ кѣ штїмѣ ши акѣма де стїпендїї, кѣ некѣм сѣ пѣлїче дѣпшїї копѣрѣсѣлї прїї фїоле постре, чї днкѣ пѣ пѣдїнѣ с'аѣ мѣнїатѣ ши пептрѣ ачѣа, кѣ пої ка прїѣдї амѣ днштїїнѣатѣ пѣлїкѣлѣ деспре челе доѣе, ши ісѣворѣлѣ дн каре амѣ днцелѣсѣ пої деспре дѣпселе а траѣсѣ сѣѣсѣмарѣ асѣпра ши дн парѣеа маї мѣлѣторѣ темѣрїї а мѣлѣтѣ атїнсеї депѣтацїїнї, кѣ зїче — а фѣкѣтѣ ресѣкѣлѣ днтрѣгѣтѣ, кѣ ромѣнїї фѣрѣ ка оѣ се фїѣ пѣлїкатѣ копѣрѣсѣлї офїчїосѣ прїї депѣтацїїне, саѣ ши аретатѣ кѣ копѣрѣсѣрї.

Фїене десѣлѣ деокамдатѣ, ши дн зрѣтѣ факѣ атендїї не чеї че доарѣ аѣ воїа ши сѣнт дн старѣ а рекѣра кѣ дата окасїїне пептрѣ врѣнѣ стїпендїїѣ, кѣ знѣлѣ де 105 фр. в. а. е акѣма дн апѣртѣрѣ, ши пѣ песте мѣлѣтѣ се ва пѣлїка копѣрѣсѣлѣ, не лѣлїтѣ жѣрпалеле серѣештї ши дн „Pest-Ofner Zeitung“ сѣ не днгрїїїмѣ, ка пѣ кѣтѣва сѣ фїмѣ еарѣш днкѣлїпадї кѣ ачѣа кѣ пѣ не арѣ-тѣмѣ, ши дакѣ пѣчї арѣтѣндѣне пѣ вомѣ кѣштїга нїмїкѣ, вомї штї челѣ пѣдїнѣ кѣ пѣ пої сѣнтѣмѣ чеї де вїнѣ, вомѣ маї авѣе окасїїне а не конѣнѣе деспре амѣреа фѣрацїїлорѣ де о леѣе (Adreca este: Gr. n. u. Schulfonds Deputation Grunenbaumgasse, S. b. b. l. i. s. h. e. s. Institut zu Pest.) (Ва зрѣма.)

# КЪЛІNDARЪЛЪ

П Е Н Т Р Ъ П О П О Р Ъ Л Ъ Р О М Ъ Н Ъ

алѣ лѣї

Георгіе Барїц

не апѣлѣ 1860 се вїнде кѣ 35 кр. в. азотр., еарѣ дела 10 екс се дѣ 10% рѣватѣ. Преѣлѣ се депѣне дндатѣ ла прїїмїрѣ ексѣмпларѣлї.

Ачѣї Домнї кѣмпѣрѣторї карїї аѣ рѣстанѣе дн апѣлѣ трѣкѣтѣ, ворѣ вїневої а ле трїмїте деодатѣ кѣ преѣлѣ позлїї Кѣлїндарїѣ. Спре днлеснїре се потѣ адаѣе банїї кѣлїндарїїлї банїї де прѣнѣтѣрѣчѣне аї Газетѣї ши Фѣїеї не I. семестрѣ 1860. —

Кѣрѣзрїле ла вѣрѣсѣ дн 24. Ноѣмѣре к. п. стаѣ ашеа:

	Вал. авст. фр. кр.
Газлїнї днсерѣештї . . . . .	5 89
Азгѣсѣрѣѣ . . . . .	107 25
Корѣна . . . . .	—
Днпрїмѣтѣлѣ нацїоналѣ . . . . .	78 —
Оѣлїгѣцїїле металїче ексї де 5 % . . . . .	72 10
Акцїїїле валѣкѣлї . . . . .	903 —
„ крѣдїтѣлї . . . . .	203 20
Десѣрѣїнареа, оѣлїгѣцїїле Ардеалїлї . . . . .	—

Redactorѣ рѣсѣнѣзѣсѣрїѣ

ІАКѢБЪ МѢРЕШІАНЪ.

Edїcїїїнеа: кѣ тїпарїїлѣ ла

IOANNE GOETT.